



Ralf Helmrich
Innenarchitekt + Tischlermeister

Die Entwicklung von praxisorientierten Raumkonzepten erfordert viel Erfahrung und professionelles Know-how. Wir wissen um Praxisabläufe und Raumkonzepte und bleiben unserer modernen und freundlichen Gestaltungslinie stets treu. Ob Praxisneubau, Umbau oder Renovierung: Wir realisieren mit Ihnen Gesamtlösungen, die auch nach Jahren noch perfekt funktionieren und jeden Tag Freude bereiten. Absolute Termintreue und ein genau definierter Kostenrahmen sind bei uns selbstverständlich.

Nehmen Sie ruhig früh Kontakt mit uns auf, denn schon bei der Auswahl des Objekts können wir gute Tipps geben.

++ PraxisWerk 3 ++
Neu. Kostenlos anfordern!



Bei Firma Lamm Textiles Wohnen finden Sie neben Glattebelägen für den Objektbereich, zum Beispiel von Amtico, auch Teppichböden und Sonnenschutz für Ihre Praxisräume. Die Ausstellung befindet sich im ersten Stock. Unsere Verlegeprofis und Dekorateur verstehen Ihr Handwerk natürlich bis ins Detail.



Tischlerei
Parkettfußböden
SchlafGut-Studio
Türen und Fenster
Modernisierung
... aus einer Hand



Anspruch³



„Die Umsetzung unserer hohen Ansprüche hat Firma Helmrich von der Raumplanung bis zur Montage perfekt realisiert und immer wieder kreative Lösungen gefunden. Zudem haben wir die gleichen Anforderungen an Qualität und Kundenzufriedenheit.“
Dirk Bamesberger
Geschäftsführer Präventas Gesundheitssport in Isernhagen und Garbsen



Mal schauen, was sich so gestalten lässt: Stefan Zorn.

Die Zukunft im Blick

Ein Beruf im Gesundheitsbereich auch ohne Abitur? Na klar! Wer sich für andere engagieren will, wer offen ist für Neues, kann in den Fachschulen der MHH gleich sieben unterschiedliche Fachberufe im Gesundheitswesen lernen und seine Zukunft gestalten. Im Titelthema stellen wir die MHH-Schulen und die Berufe vor (Seite 6 bis 19).
Die Zukunft gestaltet haben auch alle Beschäftigten der MHH unter der Regie des Präsidiums – und zwar sehr positiv. Die Ergebnisse des Jahres 2009 finden Sie auf den Seiten 20 und 21. Doch nicht nur eine wirtschaftlich gute Entwicklung gehört zu einem positiven Gesamtbild, sondern auch die Fähigkeit zu feiern. Das hat die MHH im Mai beim Jahresempfang bewiesen und gezeigt: Hier spielt die Musik! (Seite 22 und 23).

Für die Zukunft gut gerüstet sind auch die Kliniken der MHH. So konnte die Klinik für Gastroenterologie, Hepatologie und Endokrinologie jetzt ihren neuen So-

nografie-Bereich in Betrieb nehmen (Seite 43). Mit der Bestrahlung schon während der OP bietet die Frauenklinik erstmals in Niedersachsen diese innovative Behandlungsstrategie für Frauen mit Brustkrebs an (Seite 45). Und im Kampf gegen Allergien hat die Hochschule jetzt ein interdisziplinäres Zentrum gegründet (Seite 46).
Auch in der Forschung hat die MHH die Zukunft fest im Blick. Gemeinsam mit weiteren Partnern hat sie das Niedersächsische Zentrum für Biomedizintechnik und Implantatforschung gegründet und für einen Neubau jetzt fast 54 Millionen Euro erhalten. Wo MHH-Präsident Professor Dr. Dieter Bitter-Suermann und Professor Dr. Axel Haverich die Stärken des neuen Zentrums sehen, erfahren Sie im Interview auf den Seiten 52 und 53.

Die MHH hat viel zu bieten und hilft auch anderen beim Gestalten, wie das Engagement von Kinderchirurg Professor Dr. Claus Petersen im Jemen (Seite 26 und 27) oder die Besuche des saudi-arabischen

Gesundheitsministers und einer Delegation aus Hongkong (Seite 70) zeigen.

Gestalten Sie sich eine paar nette Minuten mit unserem Hochschulmagazin. Viel Spaß beim Blättern und Lesen wünscht Ihnen

Stefan Zorn

Anregungen, Tipps, Kritik?
So erreichen Sie uns

Stefan Zorn
Redaktionsleitung
zorn.stefan@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6773

Simone Corpus
Schwerpunkt Klinik
corpus.simone@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6774

Tina Gerstenkorn
Schwerpunkt Klinik
gerstenkorn.tina@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-5626

Bettina Bandel
Schwerpunkt Forschung
bandel.bettina@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-4046

Camilla Krause
Schwerpunkt REBIRTH/Forschung
krause.camilla@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6793

Maimona Id
Schwerpunkte Lehre
id.maimona@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6778

LEHMANN'S

FACHBUCHHANDLUNG

In der Ladenpassage der MHH
Carl-Neuberg-Straße 1
D-30625 Hannover

auch: Georgstraße 10 (City)
30159 Hannover

Telefon (05 11) 55 55 64
e-mail hann@lehmanns.de
www.LOB.de

DIE SCHULEN DER MHH

- _6** Von Vielfalt und Netzwerken: Iris Meyenburg-Altwarig und Professor Dr. Martin Ptok im Interview
- _8** Mut zu handeln: Die Schule für Krankenpflege und Kinderkrankenpflege
- _10** Essen und Trinken als Medizin: Die Schule für Diätassistenten
- _12** Sprechen lehren: Die Schule für Logopädie
- _14** Molekularbiologie ist das A und O: Die MTAL-Schule
- _16** Der Blick in den Körper: Die MTAR-Schule
- _18** Partner im OP: Die OTA-Schule

NAMEN UND NACHRICHTEN

- _20** MHH auch 2009 mit positivem Trend
- _22** Hier spielt die Musik: der MHH-Jahresempfang
- _24** MHH und Annastift verlängern Kooperation
- _25** Kuratorium für MHHplus gegründet
- _26** Hilfe für die Kinder im Jemen
- _28** Nachruf auf Werner Linczak
- _29** Trauerfeier für Professor Wulff
- _29** Kinderbetreuung in Herbstferien
- _30** Kongressvorschau
- _32** Dienstjubiläen
- _32** Bestanden



Erfolgsfaktor „Alles auf einem Campus“: Auch 2009 erwirtschaftet die MHH ein Plus

_20/21

IMPRESSUM**Herausgeber**

Das Präsidium der Medizinischen Hochschule Hannover (MHH). Der Inhalt namentlich gekennzeichnete Beiträge unterliegt nicht der Verantwortung der Herausgeber und der Redaktion. Abdruck honorarfrei. Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe 2010 ist der 8. September 2010. Im Titelthema dreht sich dann alles um den November der Wissenschaft.

Chefredaktion

Stefan Zorn (stz)

Redaktion

Bettina Bandel (bb)
 Claudia Barth (cb)
 Simone Corpus (sc)
 Tina Gerstenkorn (tg)
 Maimona Id (Id)
 Camilla Krause (ck)
 Ursula Lappe (la)

Fotoredaktion

Bodo Kremmin

Layout und Realisierung

Madsack Supplement GmbH & Co. KG
 Stiftstraße 2
 30159 Hannover
 Telefon (0511) 518-3001
 Fax (0511) 518-3009

Anzeigen

Olaf Kuhlwein
 Verlagsgesellschaft Madsack GmbH & Co. KG
 30148 Hannover
 Kontakt Anzeigenverkauf:
 Telefon (0511) 518-2153 oder -2143
 Auflage: 10.500 Stück

Druck

Silber Druck oHG
 Am Waldstrauch 1
 34266 Niestetal
 Telefon (0561) 520070
 Gedruckt auf 100-prozentigem Recycling-Papier

Online-Ausgabe

Das MHH Info ist auch im Internet zu finden unter www.mh-hannover.de/mhhinfo.html

Fotos

Alle Fotos von Bodo Kremmin außer: Stefan Zorn (25,35, 52, 70), Maimona Id (59, 63, 65), Nicola Zellmer (26, 27), Universität Amsterdam (44), Zeiss (45), TWINCORE (54), RTL (61), privat oder aus Abteilung (20, 28, 34, 39, 44, 46, 55, 63, 64, 66, 68).

Anschrift der Redaktion

Medizinische Hochschule Hannover
 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
 Stefan Zorn
 Carl-Neuberg-Straße 1
 30625 Hannover
 Telefon (0511) 532-6772
 Fax (0511) 532-3852
 zorn.stefan@mh-hannover.de

ISSN 1619-201X



HDTV in der neuen Sonografie

_43



Der Herzschwäche auf der Spur

_51



Exmatrikulationen mit Folgen

_61



Alumni feiert Geburtstag

_65

- _32** In Gremien gewählt
- _33** Personalien
- _34** Ehrungen und Auszeichnungen
- _34** Das erste MHH-Golfturnier
- _35** Die neue MHH-Fahrradgarage
- _36** EHRENSache: Ulrike Frohloff erfüllt Kinderwünsche
- _37** Fakultätentag in Hannover
- _37** Neuer Name für Betriebskita
- _38** AOK-Studienpreis für Case-Managerin
- _38** Skulpturenausstellung
- _38** Präsidiumssprechstunde
- _39** MHH zeigt sich sportlich
- _40** Auszeichnung für Professor Machleidt

BEHANDELN UND PFLEGEN

- _42** Akkreditierung lohnt sich
- _42** Hilfe auf dem letzten Weg
- _43** Neuer Sonografie-Bereich
- _44** Fortschritte in der Pränataldiagnostik
- _45** Bei Brustkrebs: Bestrahlung schon während der OP
- _46** MHH gründet interdisziplinäres Allergiezentrum
- _47** Cafeteria im OP-Trakt
- _48** MHH und TK: IV-Vertrag für nierentransplantierte Kinder
- _49** Stroke Unit ausgezeichnet
- _49** Tag der offenen Tür im Hörzentrum

FORSCHEN UND WISSEN

- _50** Drittmittel
- _51** Kampf gegen Herzschwäche
- _52** 53,8 Millionen Euro für die Implantate von morgen
- _54** Chance für Hepatitis-Forschung
- _55** Per Anhalter durch die Zellen
- _56** Studien? Aber richtig!
- _56** Förderung für Habilitationen von Frauen

LERNEN UND LEHREN

- _58** LehrCHECK: Physikalische und Physiologische Grundlagen
- _60** ASTA verleiht Lehrpreise
- _60** Hörsaal F wird umgebaut
- _61** Exmatrikulationen – Interview mit dem Studiendekan
- _62** 109 feiern ihr Examen
- _62** Neue Referentin im Studiendekanat
- _63** Info-Veranstaltung zum Praktischen Jahr
- _63** Ruderboot statt Hörsaal
- _64** Kümern am Krankenbett, Folge 27

GÄSTE UND FESTE

- _65** Happy Birthday, Alumni!
- _66** Sommerfest der Kinderklinik
- _67** Großer Spielturnier für kleine Patienten
- _68** Erfolgreiche Mini-WM
- _68** Ben Becker liest in der MHH
- _69** Sponsor belohnt Blutspender
- _69** Royal Flush für den guten Zweck
- _70** Delegation aus Hongkong
- _70** Saudi-arabischer Minister zu Gast